

# Istruzione alpina internazionale in Austria

Autor(en): **Pflügl, Kurt**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Rivista militare della Svizzera italiana**

Band (Jahr): **73 [i.e. 74] (2002)**

Heft 2

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-247595>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Istruzione alpina internazionale in Austria

CAP KURT PFLÜGL - TRADUZIONE E ADATTAMENTO: COL SMG SERGIO ROMANESCHI

Da tre anni, sinora relativamente inosservati, si svolgono alla Jägerschule di Saalfelden diversi corsi ai quali partecipano solo stranieri. Le esperienze sinora ottenute assieme alla ottima qualità dell'istruzione del personale della scuola offrono all'esercito austriaco la possibilità di essere anche in futuro una organizzazione guida per una istruzione alpina di ottima qualità.

## Militari alpini

I partecipanti ai corsi internazionali perseguono un obiettivo principale: ottenere la qualifica alpina dell'esercito austriaco. I partecipanti saranno qualificati come Military Mountainer (soldato alpinista) oppure Assistant Military Mountain Guide (aiuto guida alpina) e tutta l'istruzione si svolge unicamente in inglese. Gli ordini come: "rope clipper in", "on belay" oppure "climbing" sono ordini standard per questi corsi internazionali.

## Storicamente

L'Austria fa parte dei paesi fondatori dell'Associazione internazionale delle scuole militari di montagna che ogni anno organizza un incontro durante il quale si scambiano le esperienze concernenti l'istruzione e il combattimento in montagna. Tra l'altro avvengono sempre discussioni sulla possibilità di effettuare una istruzione alpina uniforme in tutti i paesi dell'associazione.

Questo al fine di ridurre i costi e avere delle direttive per una qualifica alpina e per il combattimento in montagna.

Dal 1998 l'Austria diventa attiva e la Jägerschule di Saalfelden, già centro dell'esercito per l'istruzione alpina e il combattimento in montagna, viene incaricata dal ministero della difesa di preparare i programmi di istruzione. Durante due sedute di informazione vengono presentati i programmi ai rappresentanti delle nazioni interessate, nonostante questi programmi non avessero ancora uno statuto riconosciuto a livello internazionale. L'Austria gode da sempre di una buona fama internazionale in ambito alpino e del combattimento in montagna.

Già a partire dal gennaio 1999, pochi mesi dopo la prima iniziativa, si svolge il primo corso internazionale alla Jägerschule in lingua inglese.

## Il programma

Il livello dei corsi internazionali, in gran parte, corrisponde a quello dei corsi alpini nazionali. Esistono però anche corsi organizzati specificamente secondo le esigenze e le conoscenze dei partecipanti.

Il programma copre tutti gli aspetti alpini, dalla condotta alla tecnica e al combattimento. Sono previsti anche degli ampliamenti al programma che si regolano a seconda delle proprie possibilità e delle esigenze internazionali.

Tutti i corsi fanno parte di quelli offerti nell'ambito del Partenariato per la pace e quindi accessibili a tutte le nazioni che ne fanno parte.

La Jägerschule offre oggi i seguenti corsi: (vedi tabella alla pagina seguente)

## Esigenze per i partecipanti

I partecipanti, per poter frequentare i corsi, devono adempiere determinate condizioni.

Le conoscenze linguistiche in inglese così come le condizioni fisiche vengono esaminate al primo giorno.

I costi sono a carico dei paesi partecipanti. Fanno parte dei costi il vitto, l'alloggio, spese per i trasporti, l'istruzione e altri. La scuola mette a disposizione l'equipaggiamento e il materiale alpino necessario. Le constatazioni dei partecipanti indicano che l'esercito austriaco nel contesto internazionale è molto ben equipaggiato.

**I partecipanti ai corsi internazionali perseguono un obiettivo principale: ottenere la qualifica alpina dell'esercito austriaco.**

**I partecipanti saranno qualificati come Military Mountainer (soldato alpinista) oppure Assistant Military Mountain Guide (aiuto guida alpina) e tutta l'istruzione si svolge unicamente in inglese.**

**Gli ordini come: "rope clipper in", "on belay" oppure "climbing" sono ordini standard per questi corsi internazionali.**



**Dall'inizio del 1999, quando iniziarono i corsi, circa 500 partecipanti di ben 19 nazioni li hanno frequentati. Salvo poche eccezioni, tutti hanno potuto terminare positivamente il corso. Questo bilancio parla a favore della qualità dei partecipanti, tenuto anche conto che quanto da loro richiesto corrisponde a quanto richiesto ai partecipanti austriaci.**

## Esperienze con i partecipanti

Le più grandi difficoltà si riscontrano all'inizio, durante la fase di ambientamento all'istruzione in alta montagna, fase che a volte dura più a lungo che con i corsi nazionali.

La gran parte dei partecipanti possiede già esperienza alpina ma non molto vasta.

Appena si devono superare 1000 m di differenza d'altitudine, attraversare creste e ghiacciai, rimanere a 3000 m, diversi partecipanti sono al limite delle proprie forze.

Alcuni partecipanti, al proprio paese, non hanno la possibilità di allenarsi, di conseguenza è necessaria una fase di preparazione e ambientamento. I test finali sono uguali ai test finali fatti per i corsi nazionali. Molto positiva è la motivazione dei partecipanti, nonostante la gran parte di loro non sa cosa li aspetta e appena lo sanno, rimangono piuttosto cauti. Con il trascorrere del corso, cambiano atteggiamento e mettono a disposizione tutte le proprie capacità.

Tutti i partecipanti hanno dimostrato una grande professionalità e meritano un grande elogio.

L'istruzione al combattimento in montagna è una esperienza interessante, poiché il comportamento individuale in combattimento non è un obiettivo del corso ma una premessa per parteciparvi.

Il comportamento sbagliato di alcuni ha permesso di svelare in anticipo gli spostamenti e quindi fatto fallire l'azione. Questi errori vengono naturalmente corretti e discussi.

La collaborazione tra i partecipanti e il personale della scuola è molto buono, prova ne sono le lettere e gli annunci dei partecipanti, nonché le amicizie che vengono a crearsi.

La qualità e la pazienza degli istruttori sono il più grande potenziale per il futuro di questi corsi.

## Risultati

Dall'inizio del 1999, quando iniziarono i corsi, circa 500 partecipanti di ben 19 nazioni li hanno frequentati. Salvo poche eccezioni, tutti hanno potuto terminare positivamente il corso. Questo bilancio parla a favore della qualità dei partecipanti, tenuto anche conto che quanto da loro richiesto corrisponde a quanto richiesto ai partecipanti austriaci.

Le riconoscenze da parte dei partecipanti sottoforma di lettere, pubblicazioni su riviste o altro, confermano che la via scelta è quella giusta.

## Prospettive per il futuro

Dal bilancio dei corsi svolti ci si aspetta uno sviluppo positivo. La Francia, l'Italia, la Slovenia, la Svizzera e altri paesi propongono pure dei corsi per l'istruzione alpina a livello internazionale.

Questo fa sì che ci sia una certa concorrenza e costringe quindi ad offrire il meglio. Tutti i paesi sopracitati offrono degli ottimi programmi. Il grande vantaggio dell'Austria consiste nel fatto di avere un potenziale di personale per l'istruzione alpina superiore a quello degli altri paesi. Per l'istruzione alpina l'Austria dispone di oltre 200 alpinisti che sono continuamente aggiornati.

Naturalmente anche alla Jägerschule è necessario un costante adeguamento, che avviene sulla base delle esperienze fatte nei diversi corsi. Nel campo internazionale viene aumentata l'istruzione riguardante l'impiego in montagna e l'istruzione tecnica alpina deve essere vista come il mezzo per raggiungere lo scopo. Visto che, a livello internazionale, la necessità di una istruzione alpina e al combattimento in montagna riveste una importanza sempre maggiore, le possibilità per l'esercito austriaco di essere in primo piano sono ottime. ■

<i>Corso</i>	<i>Specie</i>	<i>Durata</i>	<i>Osservazioni</i>
Soldato alpinista	Invernale	6 settimane	2 settimane istr sci e 1,5 sett istr cbt mont
	Estivo (roccia e ghiaccio)	4 settimane	1 sett istr cbt mont
Aiuto guida alpina	Invernale	3 settimane	1 sett istruzione alla truppa
	Estivo (roccia e ghiaccio)	7 settimane	2 sett roccia, 2 in alta montagna, 3 sicurezza
Medicina alpina di base	Corso speciale	2 settimane	Solo per medici e suff san
Istruzione sci di base	Corso speciale	2 settimane	Istruzione per principianti e preparazione per corso a soldato alpinista
Istruttore militare di sci		2 settimane	2 sett durante il corso a soldato alpinista
Istruzione al cbin montagna	Inverno	3 settimane	Cbt a livello gruppo e sez
	Estate	3 settimane	Cbt a livello gruppo e sez